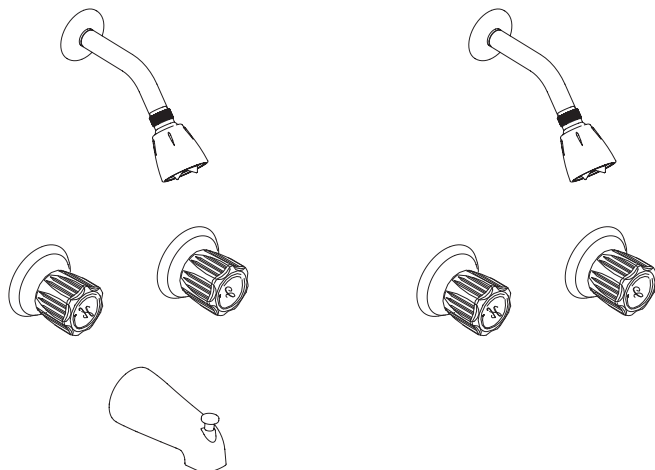




Two Handle Tub & Shower Faucet

Robinet à deux poignée pour baignoire et douche

Grifo para bañera y ducha de dos manijas



Before Your Installation Avant l'installation Antes de Instalar

Check to make sure you have the following parts indicated below:
(All faucets with combination finishes do not include extra handles.)
Vérifier pour vous assurer que vous possédez les pièces au bas:
(Tous les robinets présentant une combinaison de finis ne sont pas pourvus de manettes supplémentaires.)

Verifique que tenga todas las partes indicadas:
(Todos los grifos con acabados combinados no incluyen manijas adicionales.)

Tools You Will Need Outils dont vous aurez besoin Herramientas Necesarias



Adjustable wrench

Clé à molette

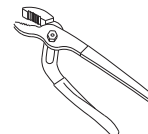
Llave ajustable



Pipe tape

Ruban pour tuyau

Cinta selladora para rosca



Groove joint plier

Pince multiprise

Pinzas ajustable



Hex wrench

Clé hexagonale

Llave hexagonal

Warning/Avertissement/Advertencia:

Check with the local plumbing code requirement before installation. The fittings should be installed by the licensed plumber of the State.

Vérifier les exigences du code de la plomberie qui s'applique avant de procéder à l'installation. Les raccords doivent être installés par un plombier qualifié pour exercer dans cette province.

Antes de la instalación, consulte las exigencias del código local de plomería. Las conexiones han de ser instaladas por un plomero autorizado del Estado.

SAFETY TIPS

- If you use soldering for the installation of the faucet, the seats, cartridges and washers will have to be removed before using flame. Otherwise, warranty will be void on these parts
- Cover your drain to avoid losing parts

CONSEILS DE SÉCURITÉ

- Si vous faite usage d'une torche à souder, enleve les joints, siège et cartouches. Si non la garantie sera nulle sur ces pièces
- Couvrez le drain à fin de ne pas perdre de pièces

CONSEJOS DE SEGURIDAD

- En el caso de utilizar soldadura para instalar el grifo, remueva los asientos, cartuchos y arandelas
- Tape la boca del desagüe para prevenir la pérdida de piezas pequeñas

Warning!

The shower shall be used with automatic compensating valve rated at 1.59 gpm (6.0 L/min) or less.

This product is engineered to meet the EPA WaterSense flow requirement. The flow rate is governed by the aerator or flow controller. If replacement is ever required, be sure to replace it with a WaterSense compliant aerator or flow controller to retain the water conserving flow rate of this product.

La douche doit être utilisé avec un valve de compensation automatique à 1,59 gpm (6,0 L/min) ou moins.

Ce produit est conçu pour respecter les exigences de débit d'eau du programme WaterSense de l'EPA. Le débit est réglé par l'aérateur et le régulateur. Si une pièce doit être remplacée, assurez-vous d'utiliser un aérateur ou un régulateur de remplacement conforme à WaterSense afin de conserver le taux de débit de ce produit.

La ducha se utiliza con una tasa de válvula de compensación automática de 1.59 gpm (6.0 L/min) o menos.

Este producto está diseñado para cumplir con los requerimientos de flujo de EPA WaterSense. El caudal se rige por el aireador o el controlador de flujo. Si el reemplazo es necesario, asegúrese de reemplazarlo con un aireador o controlador de flujo compatible con WaterSense para retener el caudal de conservación de agua de este producto.

Model/Modèle/Modelo

PF1030GCP

PF1020GCP

Faucet Installation Procedures/Procédures d'installation du robinet/Instalación del Grifo

Shut off main water supply before installation.

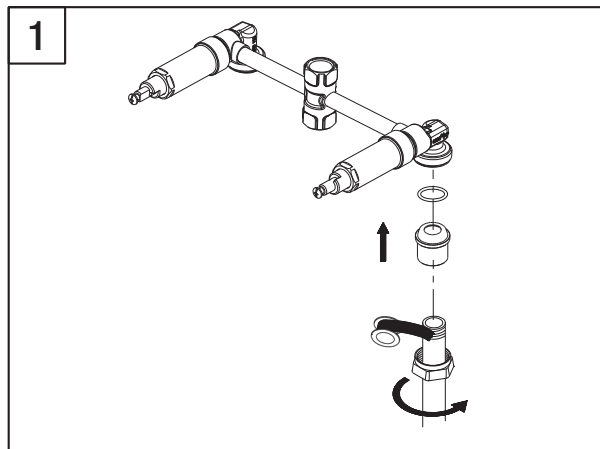
Couper l'alimentation d'eau principale avant l'installation.

Cierre el suministro de agua antes de instalar.

The fittings should be installed by a licensed plumber.

Les raccords doivent être installés par un plombier qualifié pour exercer.

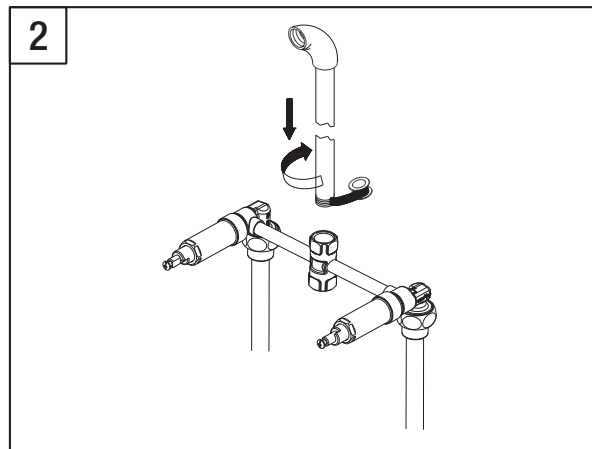
Las conexiones han de ser instaladas por un plomero autorizado.



Attach hot and cold supplies to handle valves of the valve body. Use pipe tape on all pipe threads.

Fixez les tuyaux d'alimentation en eau chaude et en eau froide au corps du robinet. Enroulez tout le filetage du tuyau de ruban pour joints filetés.

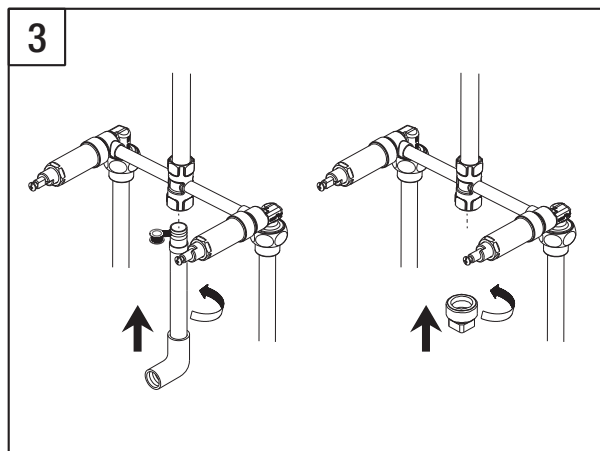
Conecte los suministros de agua caliente y fría a las válvulas de manija del cuerpo de la válvula. Use cinta para tuberías en todas las roscas de la tubería.



Attach vertical shower pipe and elbow to valve body.

Attacher le tuyau de douche vertical et le coude au corps de la valve.

Coloque el tubo vertical y el codo de la regadera en el cuerpo de la válvula.



A. For Tub and Shower Faucet Installation: Attach tub vertical pipe and elbow.

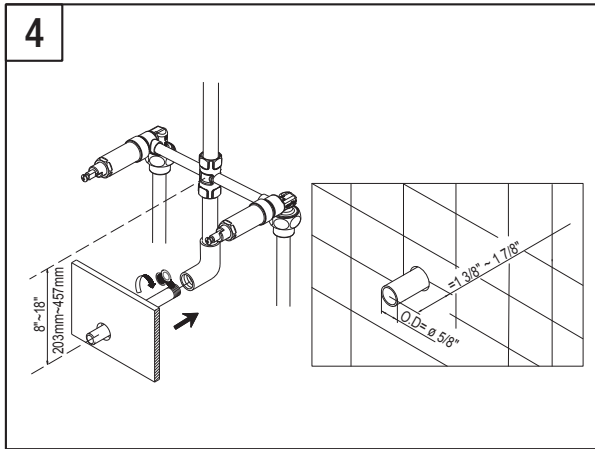
B. For Shower Only Installation: Install the plug onto the bottom (unused) port.

A. Installation pour douche et baignoire : Fixer le tuyau vertical et le coude.

B. Installation pour douche seulement : Poser le bouchon sur l'orifice inférieur (inutilisé).

A. Instalación del grifo para bañera y ducha: Conecte la tubería vertical y el codo de la bañera.

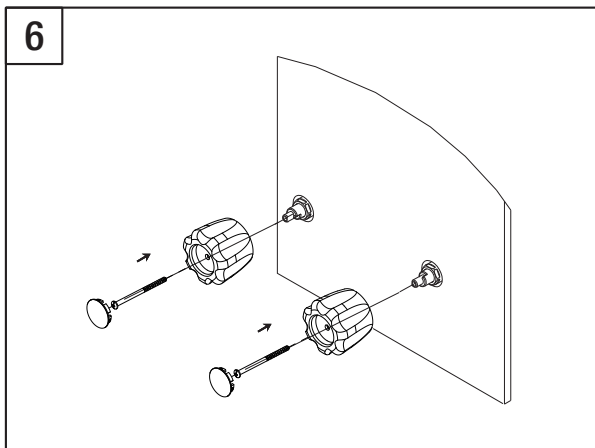
B. Instalación sólo para ducha: Instale el enchufe en el puerto inferior (sin utilizar).



Install nipple for spout. Stub-out pipe for installation must be at the length illustrated measured from the finished wall surface. Connect installation with 1/2" copper pipe (5/8" OD): 1 3/8" - 1 7/8". The distance from the valve to the tub spout stub out should be between 8" (20 cm) and 18" (45 cm).

Installer le mamelon d'alimentation du bec. Le bout terminal doit être de la longueur indiquée, à partir du mur fini. Raccorder les pièces avec un tuyau de cuivre de 1/2 po (1,27 cm) (diamètre extérieur de 5/8 po – 1,59 cm) : 1 3/8 po – 1 7/8 po (3,5 cm – 4,76 cm). La distance entre le robinet et la tubulure de raccordement du bec de la baignoire devrait se situer entre 8po (20 cm) et 18po (45 cm).

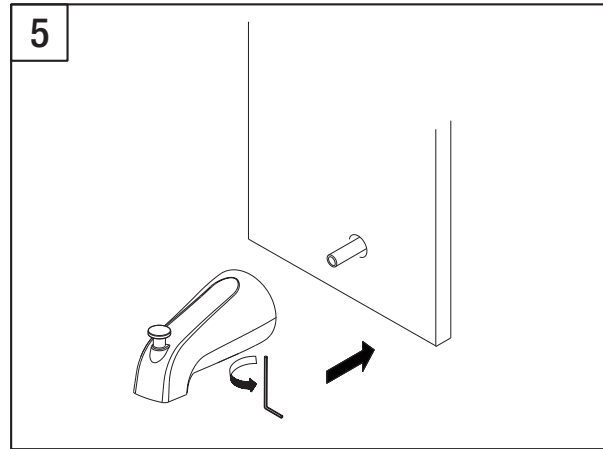
Para las conexiones roscadas, aplique cinta de teflón a todas las roscas de los tubos. Instale el codo en un extremo. Conecte el otro extremo al desviador de ducha. Conecte la instalación sobre el niple del tubo de cobre (5/8" de diámetro exterior): 1 3/8" - 1 7/8". La distancia entre la válvula y la boquilla del tubo de salida debe ser de entre 8" (20 cm) y 18" (45 cm).



Install escutcheons and handles, secure with screws.

Posez les écussons et les poignées, fixer avec la vis.

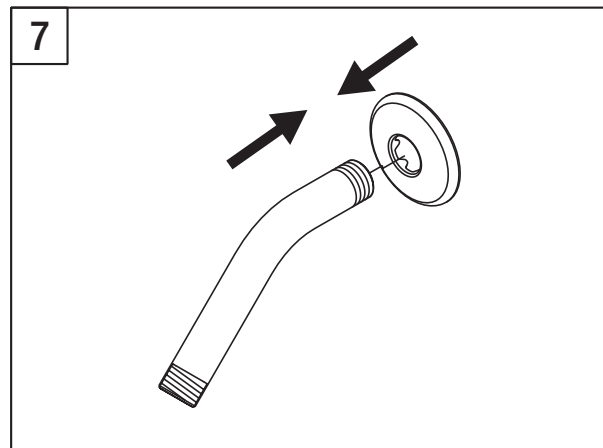
Instale los escudos de bocallave y las manijas, y fíjelos con tornillos.



Slip on installation over 1/2" copper pipe: Slide the spout over the pipe with the spout tight to the wall, tighten the set screw to the pipe.

Installation du bec sur le tuyau de cuivre de 1/2 po (1,27 cm) : Glisser le bec en place sur le tuyau en l'appuyant fermement contre le mur, serrer la vis de pression au tuyau.

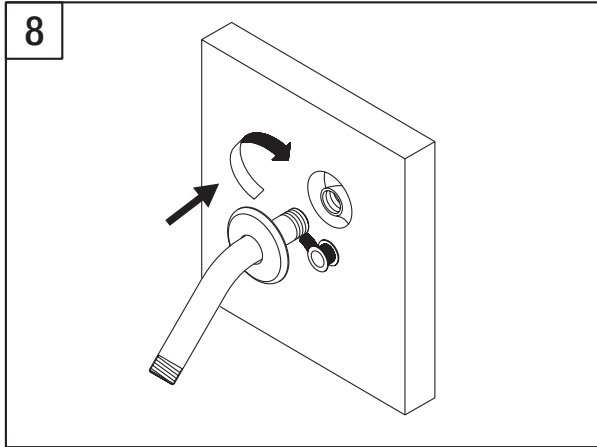
Instalación por deslizamiento sobre tubo de cobre de 1/2": Deslice el vertedor sobre el tubo de montaje hasta que quede firme contra la pared. Asegúrelo con tornillo de presión.



Install shower flange.

Raccordez le bride de bras de douche.

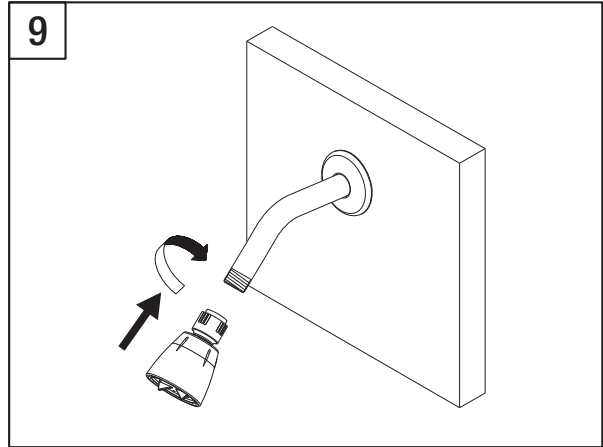
Instale la brida del brazo de ducha.



Install shower arm.

Raccordez le bras de douche.

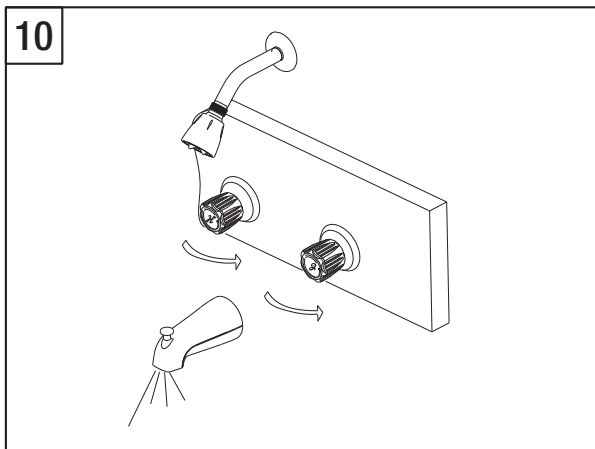
Instale el brazo de ducha.



Hand tighten showerhead.

Serrez la pomme de douche.

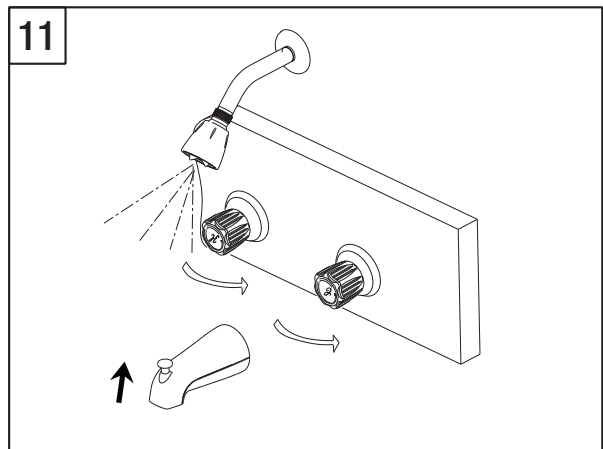
Apriete manualmente el cabezal de ducha.



Turn on water. Check for leaks at spout.

Ouvrir l'eau. Vérifier les fuites au bec.

Abra el grifo del agua. Revise que no haya fugas en el vertedor.



Turn on handle. Check for leaks at shower head.

Ouvrir la manette de l'inverseur. Vérifier les fuites au pomme de douche.

Abra el manija del cambiador de flujo. Revise que no haya fugas en el cabeza de ducha.

MAINTENANCE Your new faucet is designed for years of trouble-free performance. Keep it looking new by cleaning it periodically with a soft cloth. Avoid abrasive cleaners, steel wool and harsh chemicals as these will dull the finish and void your warranty.

ENTRETIEN Votre nouveau robinet est conçu pour fonctionner sans problème, des années durant. Nettoyez-le périodiquement avec un chiffon doux pour qu'il conserve la même apparence qu'à l'état neuf. Évitez les nettoyeurs abrasifs, la laine d'acier et les produits chimiques forts puisqu'ils endommageront le fini et annuleront votre garantie.

MANTENIMIENTO Su grifo nuevo está diseñado para brindar años de servicio sin problemas. Mantenga su apariencia nueva limpiándolo periódicamente con un paño suave. Evite limpiadores abrasivos, estropajo de acero y químicos cáusticos porque deslustrarán el acabado y anularán la garantía.

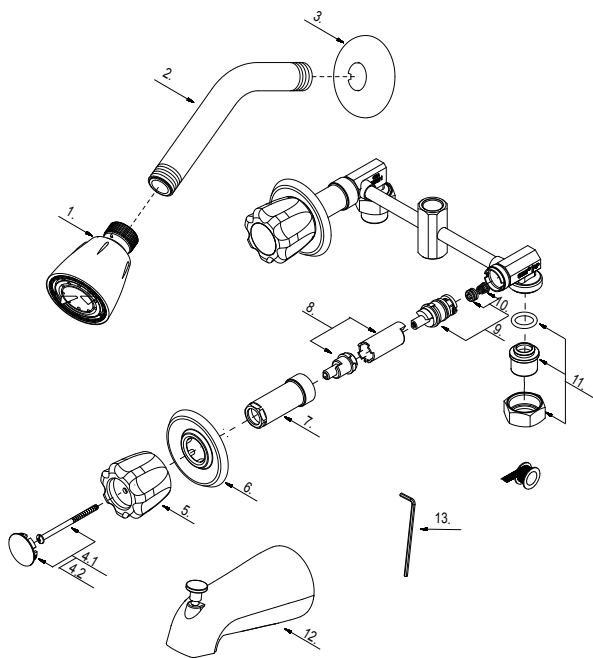
Replacement Parts/Pièces de rechange/Repuestos

Keep this manual for ordering replacement parts.

Conserver ce manuel pour commander les pièces de rechange.

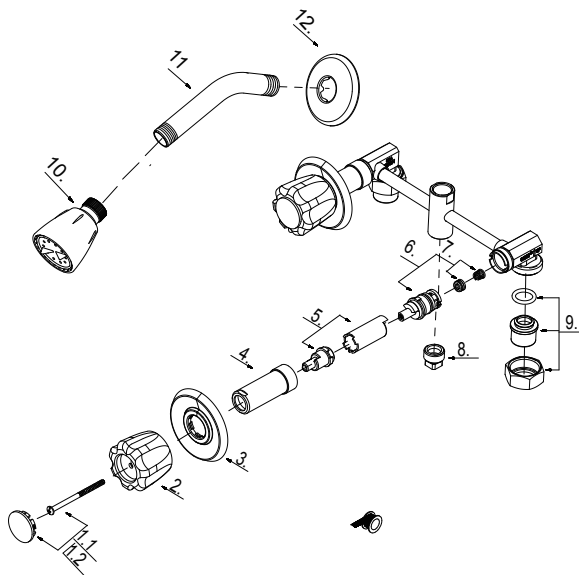
Guarde este folleto como una referencia para pedir repuestos.

PF1030GCP



- | | | |
|-----|--|-----------|
| 1 | Shower head / Pomme de douche / Cabeza de ducha | S1213202 |
| 2 | Shower arm / Bras de douche / Brazo de ducha | A020002 |
| 3 | Shower arm Flange / Bride de bras de douche / Brida del brazo de la ducha | A019001 |
| 4.1 | Index button-cold / Repère de température-froid /
Indicador de temperatura-fría | A66D694C |
| 4.2 | Index button-hot / Repère de température -chaud /
Indicador de temperatura-caliente | A66D694H |
| 5 | Acrylic handle / Manette en acrylique / Manija en el acrílico | A029001 |
| 6 | Escutcheon / Écusson / Escudo | A111001-S |
| 7 | Sleeve / Manchon / Manga | A216106 |
| 8 | Stem extension / Rallonge de tige / Extensión del vástago | A517000H |
| 9 | Cartridge assembly / Assemblage de cartouche / Cartridge Assembly | A66D636N |
| 10 | Seat & spring set / Siège et ensemble ressort / Asiento y tuerca de resorte | A663002 |
| 11 | Union nut / Écrou-raccord / Tuerca de unión | A603668 |
| 12 | Spout / Bec / Vertedor | A118011 |
| 13 | Hex wrench (H 3.18 * 20 mm L * 90 mm L) / Clé hexagonale /
Llave hexagonal | A031017NI |

PF1020GCP



- | | | |
|-----|--|-----------|
| 1.1 | Index button-cold / Repère de température-froid /
Indicador de temperatura-fría | A66D694C |
| 1.2 | Index button-hot / Repère de température -chaud /
Indicador de temperatura-caliente | A66D694H |
| 2 | Acrylic handle / Manette en acrylique / Manija en el acrílico | A029001 |
| 3 | Escutcheon / Écusson / Escudo | A111001 |
| 4 | Sleeve / Manchon / Manga | A216106 |
| 5 | Stem extension / Rallonge de tige / Extensión del vástago | A517000H |
| 6 | Cartridge assembly / Assemblage de cartouche / Cartridge Assembl | A66D636Ny |
| 7 | Seat & spring set / Siège et ensemble ressort / Asiento y tuerca de resorte | A663002 |
| 8 | Plug / Bouchon / Tapón | A028004 |
| 9 | Union nut / Écrou-raccord / Tuerca de unión | A603668 |
| 10 | Shower head / Pomme de douche / Cabeza de ducha | S1213202 |
| 11 | Shower arm / Bras de douche / Brazo de ducha | A020002 |
| 12 | Shower arm flange / Bride de bras de douche / Brida del brazo de la ducha | A019001 |

Trouble - Shooting/Dépannage/Guía de Solucionar Problemas

If you've followed the instructions carefully and your faucet still does not work properly, take these corrective steps.

Si vous avez suivi attentivement les instructions et que votre robinet ne fonctionne toujours pas correctement, apporter les correctifs suivants.

Si usted ha seguido las instrucciones cuidadosamente y su grifo todavía no funciona correctamente, sigue estos pasos correctivos.

Problem/Problème/Problema	Cause/Cause/Causa	Action/Correctif/Solución
Leaks underneath handle.	Sleeve has come loose. O-ring on cartridge is dirty or damaged.	Tighten the sleeve. Clean or replace o-ring.
Fuites sous la manette.	L'manchon s'est desserré. Le joint torique sur la cartouche est sale ou endommagé.	Serrer l'écrou de fixation. Nettoyer ou remplacer le joint torique.
Goteo debajo de la manija.	La manga se ha aflojado. La arandela circular en el cartucho está sucia o dañada.	Apriete la manga. Limpie o reemplace la arandela circular.
Water will not shut off completely.	Rubber valve seat is dirty or broken.	Remove handle and cartridge to check rubber valve seat. Clean or replace it.
L'alimentation en eau ne peut être coupée complètement.	Le siège de valve en caoutchouc est sale ou brisé.	Enlevez la poignée et la cartouche, et vérifiez le siège de valve en caoutchouc. Nettoyez-le ou remplacez-le.
El paso de agua no se cierra completamente.	El alojamiento de la válvula de goma está sucio o roto.	Retire la manija y el cartucho para revisar el alojamiento de la válvula de goma. Límpielo o reemplácelo.

US Customers:

The purchaser should contact their local Ferguson location, installing contractor or builder from whom the product was purchased. To find your nearest Ferguson location please visit www.ferguson.com and enter your address into the Find a Location field.

Canadian Customers:

The purchaser should contact their local Wolseley Canada location, installing contractor or builder from whom the product was purchased. To find your nearest Wolseley Canada location please visit www.wolseleyinc.ca, then click on Find a Location and enter in your address into the location field.

Clients des É.-U.:

L'acheteur/acheteuse devrait contacter le distributeur Ferguson, l'entrepreneur ou l'installateur le plus proche chez qui le produit a été acheté. Pour trouver le distributeur Ferguson le plus proche, veuillez visiter le www.ferguson.com et entrer votre adresse dans le champ Trouver Une Adresse.

Clients du Canada:

L'acheteur/acheteuse devrait contacter le distributeur Wolseley Canada, l'entrepreneur ou l'installateur le plus proche chez qui le produit a été acheté. Pour trouver votre distributeur Wolseley Canada le plus proche, veuillez visiter www.wolseleyinc.ca, puis cliquer sur Trouver Une Adresse et introduire votre adresse dans le champ d'adresse.

Cientes de los Estados Unidos:

El comprador debe comunicarse con la tienda Ferguson de su localidad, el contratista de la instalación o la empresa constructora a la que se le compró el producto. Para buscar la tienda Ferguson más cercana visite www.ferguson.com e ingrese su dirección en el campo Find a Location.

Cientes de Canadá:

El comprador debe comunicarse con la tienda Wolseley Canada de su localidad, el contratista de la instalación o la empresa constructora a la que se le compró el producto. Para buscar la tienda Wolseley Canada más cercana visite www.wolseleyinc.ca y haga clic en Find a Location e ingrese su dirección en el campo location.